

90 ANNI



DI TRADIZIONE  
ALBERGHIERA DELLA  
FAMIGLIA BAUMGARTNER  
1929 - 2019

---

COGNOME e NOME	Luogo di nascita	Data di nascita	Nazionalità	Luogo di domicilio o di abituale dimora
Anna Buser	Singen	1.9.1913	germ.	Constantine
Elisabeth	Alemshofen	11.11.1915	"	"
Dr. Hurdler	Pians	18.3.1983	land.	San Zeno
Anna May	B.Z.	7.2.1930	Ital.	Bolzano
Gertrude Wieser	Bunnier	22.7.36	"	Bunnier
Ulli Giuseppe	B.Z.	11.7.33	"	B.Z.
Anna Marie	Reuten	5.10.1917	"	B.Z.
Paul Otto	Merano	23.7.1919	"	Merano
Anna Pasquina	Piva	21.9.42	"	Piva
Ullrich Christoph	Hannover	30.7.33	germ.	Hannover
Margareta	Köln	2.2.1936	"	Köln
Ullrich Emmi	Darmstadt	31/11 1911	"	Darmstadt
Marie in Casli	B.Z.	23.6/25	Ital.	B.Z.
Pauli Pio	Stadrio	2.12.08	"	" "
Anna Elisabeth	Berlin	3.3.1898	germ.	Berlin
Helene	"	9.6.1902	"	"
Ulli Nerina	"	1/4 1892	"	"
Ulrich Ilse	"	25.9.1897	"	"
Ulli Kramer	Bozen	2.9.1930	land.	Dornbirn
Ulli Elisabeth	Kirfstein	4.9.31	Ital.	B.Z.
Walter	B.Z.	3.4.26	"	B.Z.

# CRONACA

- 90** anni Trattoria „Al Lago“
- 50** anni Pensione Miralago (oggi: appartamento e lido „Am See“)
- 40** anni Hotel „Am Wolfsgrubenersee“
  
- 1929** Luzia Baumgartner (Pichler) inizia la gestione della trattoria „Al Lago“
- 1969** Hans e Christine Baumgartner subentrano nella gestione della trattoria e della pensione „Miralago“
- 1979** Inaugurazione del Hotel „Am Wolfsgrubenersee“
- 1989** Scomparsa di Hans Baumgartner
- 2002** Nuova generazione: Christine affida a sua figlia Karin e al genero Karl Clementi l'hotel „Am Wolfsgrubenersee“
- 2007** Costruzione dell'area Wellness
- 2019** Novantesimo anniversario dell'attività alberghiera della famiglia Baumgartner

*per Karin & Peter*

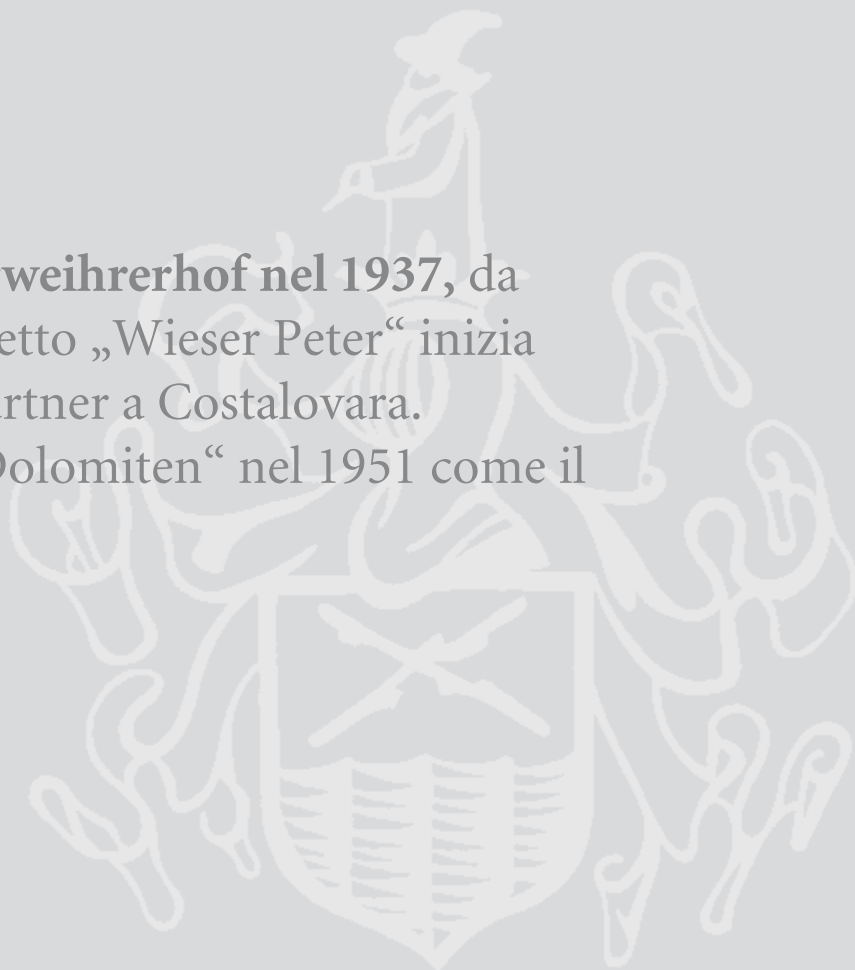




# L'INIZIO...

Con l'acquisto del maso **Unterweihrerhof** nel **1937**, da parte di **Baumgartner Peter**, detto „Wieser Peter“ inizia la storia della famiglia Baumgartner a Costalovara.

Egli fu indicato sul giornale „Dolomiten“ nel 1951 come il pioniere di Costalovara



Peter Baumgartner (1900 - 1951)



Trattoria „Al Lago”, 1907

# TRATTORIA AL LAGO

**Luzia Baumgartner (Pichler)**, conosciuta come „signora Lutz“, inizia la sua attività a 18 anni presso suo zio **Alois Pichler**.

Dopo la morte dello zio nel 1929 gestisce la trattoria da sola e sposa nel 1939 **Peter Baumgartner**, il quale si occupa soprattutto di agricoltura.

Resta vedova nel 1951 e deve occuparsi da sola dei 4 figli piccoli **Gretl, Hans, Karl e Martha**.



Luzia Pichler Baumgartner (1908 - 1981)





# TRATTORIA AL LAGO

Nei suoi 50 anni di attività la sua trattoria diventa una meta per escursionisti molto frequentata e un piacevole posto di vacanza.



Café Waldfrieden (dopo Pensione Miralago), 1967



Hans e Christl Baumgartner

# PENSIONE MIRALAGO

Nel **1967** Luzia Baumgartner vende il maso **Unterweiherrhof** per poter comprare la **Pensione Miralago** e realizzare il sogno di suo figlio **Hans**, un cuoco appassionato. **Hermann Mascotti** compra nel **1961** dalla signora Luzia Baumgartner il terreno vicino al lago, dove costruisce una casa di vacanza. È così, che sua figlia **Christine**, conosce il suo futuro marito, Hans Baumgartner, detto „Seewirt“.

Christine e Hans nel **1969** prendono in gestione la Pensione Miralago, che nel **1979** viene trasformata in **Hotel am Wolfsgrubenersee**.



Hotel „Am Wolfsgrubenersee“ con Soprabolzano

# HOTEL AM WOLFSGRUBENERSEE 2002

Dopo la scomparsa di **Hans Baumgartner** nel **1989**, sua moglie **Christine** gestisce da sola l'albergo. Sua figlia **Karin** frequenta, dopo la maturità al liceo scientifico, la scuola alberghiera a Merano con un tirocinio a Monaco presso l'hotel Excelsior. Il figlio **Peter** si laurea in biologia a Innsbruck.

Nel **2002** **Christine** affida a sua figlia **Karin** e al genero **Karl Clementi** l'hotel „Am Wolfsgrubenersee“.




Karin & Karl Clementi con Anna ed Elisa



Piscina e zona sauna con vista lago

# AREA BENESSERE PISCINA & SAUNE

Nel 2007 con l'aggiunta della piscina coperta – con spettacolare vista panoramica sul romantico laghetto – abbiamo creato per i nostri ospiti una atmosfera piacevole di benessere. Le nostre saune offrono un ritiro ideale per rilassarsi dopo le piacevoli escursioni sull'altipiano.





Oggi Karin e Karl Clementi gestiscono con gioia  
e impegno la tradizione familiare alberghiera.



# L'HOTEL E IL LAGO DI COSTALOVARA

Da sempre il laghetto di Costalovara e il suo paesaggio spettacolare hanno influenzato la vita della nostra famiglia. D'inverno il laghetto ghiacciato affascina i pattinatori e i giocatori di birilli. D'estate, dopo un'escursione sull'altipiano, il lago di montagna invita a tuffarsi nell'acqua rinfrescante e di fare un giro in barca a remi. Così i nostri ospiti possono godere tutto l'anno puri momenti di piacere e relax.



Lido al Lago, 1910




Tanja & Peter Baumgartner



# LIDO AL LAGO

Peter Baumgartner oggi è insegnante e gestisce dal 2002 nella stagione estiva, il „Lido al Lago“.

Nel 2012 ha sposato la giurista Tanja Gans.



Hotel am Wolfsgrubenersee  
I-39054 Costalovara 14 - Renon, Alto Adige  
Tel. +39 0471 34 51 19  
[info@hotel-wolfsgrubenersee.com](mailto:info@hotel-wolfsgrubenersee.com)  
[www.hotel-wolfsgrubenersee.com](http://www.hotel-wolfsgrubenersee.com)